

صندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الأربعون
الملحق رقم ه طاء (A/40/5/Add.9)



الأمم المتحدة

صندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤
وتقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الأربعون
الملحق رقم ٥ طاء (A/40/5/Add.9)



الأمم المتحدة

نيويورك ، ١٩٨٥

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الإحالة إلى إحدى وثائق
الأمم المتحدة

[الاصل : بالانكليزية]

[١٦ تموز/يوليه ١٩٨٤]

المحتويات

الصفحة

د كتابا الاحالة
١	اولا — التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤
٥ ثانيا — تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١١ ثالثا — ملاحظات المدير التنفيذي لمنظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية على تعليقات وتوصيات مجلس مراجعي الحسابات
١٥ رابعا — رأى مراجعي الحسابات
١٦ خامسا — البيانان الماليان عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤
١٧ البيان الاول — بيان الايرادات والنفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤
١٨ البيان الثاني — بيان الاصول والخصوم حتى ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤
١٩ الجدول ١-٢ — حالة التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤
٢٢ سادسا — موجز للسياسات المحاسبية ذات الاهمية

كتابا الاحالة

٧ حزيران / يونيه ١٩٨٥

سيادة الرئيس،

وفقا للمادة ١١-٤ من النظام المالي للأمم المتحدة، أتشرف بأن أحيل اليكم
التقرير المالي لصندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون
الاول / ديسمبر ١٩٨٤ ، والتي أشهد بموجب هذا على صحتها .

وتفضلوا ، يا سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) عبد الرحمن خان

الى رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

١٧ حزيران / يونيه ١٩٨٥

سيادة الرئيس ،

أتشرف بأن أحيل اليكم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤، والتي قدمها المدير التنفيذي . وقد فحصت هذه البيانات ، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .
وأتشرف بأن أقدم ، بالإضافة الى ما سبق ، تقرير المجلس بشأن الحسابات المذكورة أعلاه .

وتفضلوا ، يا سيادة الرئيس ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) ر . ت . نيلسون
المراجع العام
للحسابات في غانا ،
ورئيس مجلس مراجعي
الحسابات بالأمم المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك

أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤

مقدمة

١- يتشرف المدير التنفيذي بأن يقدم طيه التقرير المالي عن حسابات صندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤. وتتألف البيانات المالية من بيانين يدعمهما جدول واحد، ويرد في الموجز وصف للسياسات المحاسبية ذات الأهمية.

موجز

- ٢- قررت الجمعية العامة في القرار ٢٠٢/٣١ المؤرخ في ٢٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ إنشاء صندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية لتعزيز قدرة منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية على مواجهة احتياجات البلدان النامية بسرعة ومرونة. وحدد قرار الجمعية العامة ٢٠٣/٣١ المؤرخ في ٢٢ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ الاجراءات العامة التي تنظم عطيات الصندوق.
- ٣- وكان مجلس التنمية الصناعية في دورته الحادية عشرة، قد وافق على أن يكون المعدل السنوي المستصوب لتمويل الصندوق ٥٠ مليون دولار، وهذا ما أيدته الجمعية العامة بعد ذلك (القرار ١٦٦/٣٢ المؤرخ في ١٩ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٧). ومع ذلك يتضح من الجدول التالي ان التبرعات المعقودة السنوية المعانة ظلت دائما دون هذا المستوى بكثير:

بملايين دولارات الولايات المتحدة الأمريكية

التبرعات المعقودة لعام

١٩٧٨	٩٩
١٩٧٩	١٢٢
١٩٨٠	-١٤
١٩٨١	١٣١
١٩٨٢	١٢٦
١٩٨٣	١٤٧
١٩٨٤	١٤٩
١٩٨٥ (تقديرية)	١٢٩

٤- ويمكن تصنيف التبرعات الى اربع فئات رئيسية هي : تبرعات لاغراض عامة بعملات قابلة للتحويل ؛ وتبرعات لاغراض عامة بعملات غير قابلة للتحويل ؛ وتبرعات لاغراض خاصة بعملات قابلة للتحويل ؛ وتبرعات لاغراض خاصة بعملات غير قابلة للتحويل . وعنصر التبرعات لاغراض عامة بعملات قابلة للتحويل هو القطاع الوحيد في الصندوق الذي يتيح للامانة العامة برمجة دون أية ضوابط .

٥- وبدأ الصندوق عطياته في ١ كانون الثاني /يناير ١٩٧٨ . والعناصر التسعة في البرنامج التي لها الاولوية في أنشطة الصندوق هي :

- التدابير الخاصة لصالح أقل البلدان نموا والبلدان النامية غير الساحلية والجزرية
- تطوير ونقل التكنولوجيا الصناعية والمعلومات الصناعية
- التعاون الاقتصادي فيما بين البلدان النامية
- البرامج التدريبية ودعم مؤسسات التدريب الصناعي في البلدان النامية
- المؤسسات التي تشكل الهياكل الأساسية للصناعة
- الصناعات التي تعالج الموارد الطبيعية المحلية، بما فيها الصناعات الموجهة للتصدير
- صناعات تلبية الاحتياجات الأساسية ودعم الصناعات الريفية
- الأنشطة الترويجية
- الأنشطة الأخرى

٦- وما زالت مجالات الاولوية هذه ، التي وافق عليها المجلس عند قيام الصندوق ، سارية المفعول . بيد انه بذلت جهود في هذه المجالات في عام ١٩٨٤ لرعاية برامج معينة ذات اهمية خاصة ، وهي تتعلق بأقل البلدان نموا ، ويعقد التنمية الصناعية لاfrica .

٧- ويلقي الجدول التالي نظرة عامة على أنشطة الصندوق خلال عام ١٩٨٤ . ويبين أيضا الأرقام التي تقابلها في السنة السابقة :

<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٤</u>	
١٤٧ مليون دولار	١٤٩ مليون دولار	إيرادات من التبرعات المعقودة
١٣٦ مليون دولار	١١١ مليون دولار	المبالغ المحصلة في السنة
١٩٦	٢٢٦	عدد المشاريع المعتمدة في السنة
١٥٢ مليون دولار	١١٥ مليون دولار	قيمة المشاريع المعتمدة في السنة
١٦٨ مليون دولار	١٨٩ مليون دولار	مجموع النفقات في السنة

الايرادات والنفقات

٨- لم تزد التبرعات المقدمة للصندوق لسنة ١٩٨٤ ، بعد اجراء التسويات الضرورية ، الا بمقدار ٢٠ مليون دولار عما كانت عليه في سنة ١٩٨٣ . ونقصت ايرادات الفوائد بمقدار ٢٠ مليون دولار . وارتفع مجموع النفقات بمقدار ٢١ مليون دولار . وحصلت الزيادة بصورة رئيسية في مجالات تكاليف الموظفين وغيرهم من المستخدمين (٦٠ مليون دولار) ، ومصروفات التشغيل (٨٠ مليون دولار) ، والخدمات التعاقدية (٣٠ مليون دولار) ، والزمسات والمنح وغيرها (٨٠ مليون دولار) . وكان هناك انخفاض في المقتنيات بمقدار ٥٠ مليون دولار .

الاصول والخصوم

٩- نقص مجموع الاصول بمقدار ٤٠٠ ملايين دولار عما كان عليه في سنة ١٩٨٣ . ويرجع ذلك أساسا الى نقص في الموارد النقدية بمقدار ٥٦ ملايين دولار ، يعزى هو في حد ذاته جزئيا الى الخسائر الناجمة عن سعر صرف مبلغ ١٦٠ مليون دولار . ويرجع ارتفاع مقدار الاصول النقدية الموجودة في الصندوق (١٣٧٠ مليون دولار) الى شدة ارتفاع نسبة التبرعات المعقودة المخصصة المشاريع ذات اغراض خاصة ؛ فالمفاوضات المتعلقة بهذه المشاريع أطول أمدا بكثير ، كما أن تنفيذها أبطأ بكثير . مثال ذلك انه من بين مجموع التبرعات المعقودة حتى الان لعام ١٩٨٥ وقدرها ١٢٩٠ مليون دولار ، هناك مبلغ ٩٦٠ ملايين دولار لمشاريع ذات اغراض خاصة . كما تتجه النية الى دفع ٨٨٠ ملايين دولار بعمليات قابلة للتحويل من اصل مجموع المبالغ المخصصة لمشاريع خاصة الاغراض . ومن اصل مجموع الاصول النقدية وقدره ٣٧٠ مليون دولار يوجد في الصندوق ٣٠٠ ملايين دولار بعمليات قابلة للتحويل ، منها مبلغ ٧٩٠ ملايين دولار موجود في صورة ودائع زمنية وحسابات مصرفية تحت الطلب (مدرسة للفائدة) .

١٠- وزادت التبرعات المعقودة غير المدفوعة بمقدار ٢٠ مليون دولار ، مما يبين ببطء معدل السداد من قبل المانحين .

١١- ومن مجموع الحسابات المستحقة القبض يوجد مبلغ ٢٥٠ مليون دولار يمثل فائدة متراكمة مستحقة القبض . وقد انخفضت الحسابات المستحقة القبض بمقدار ١٠٠ مليون دولار ، وذلك ، الى حد كبير ، بسبب انخفاض في الفائدة المتراكمة المستحقة القبض وتحصيل مبالغ كبيرة دفعت كسلفيات عن المرتبات . ونقصت الرسوم المؤجلة والاصول الاخرى بمقدار ٩٠ مليون دولار ، مما يبين انخفاضا كبيرا في الالتزامات غير المصفاة للسنوات المقبلة . ولم تدخل الالتزامات المتعلقة بالسنوات المقبلة في حساب السنة الحالية ، وانما اعتبرت رسوما مؤجلة تقيد في حساب السنوات التالية .

١٢- أما الحسابات المستحقة الدفع فقد زادت بمقدار ٣.٠ مليون دولار . ويرجع ذلك أساسا الى وجود زيادة حادة في المبالغ المستحقة السداد الى الحكومات مقدارها ٤.٠ مليون دولار . ومن أصل هذا المبلغ ومقداره ٤.٠ مليون دولار ، هناك ٢.٠ مليون دولار تتصل بالوديعة التي قدمتها حكومة مصر فيما يتعلق بالصندوق المصري للتعاون التقني من أجل افريقيا . ويتصل الرصيد البالغ ٢.٠ مليون دولار بمبالغ وردت من بلدان مختلفة ، ولم تحدد بعد الاغراض المخصصة لها على وجه الدقة . وانخفضت التزامات السنة الحالية بمقدار ٢.٠ مليون دولار والتزامات السنوات المقبلة بمقدار ٩.٠ مليون دولار . وارتفع الاحتياطي التشغيلي ، الذي أنشئ وفقا للنظام المالي للصندوق ، بمقدار ٣.٠ مليون دولار . وانخفضت الايرادات المؤجلة بمقدار ٨.٠ مليون دولار . وتشمل الايرادات المؤجلة تبرعات معقودة للصندوق للسنوات المقبلة .

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

- ١ - عملا بقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) والمادة ١١ من مرفق الانظمة والقواعد المالية للامم المتحدة الخاص بصندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية ، قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة حسابات صندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤ ، ويتماشى نظام الابلاغ السنوى مع المادتين ١-٤٠١ و ٢-٤٠٢ من النظام المالي للصندوق الموصى به في تقرير المجلس عن سنة ١٩٨٣ (١) .
- ٢ - وتم فحص حسابات الصندوق وفقا للمادة الثانية عشرة من النظام المالي للامم المتحدة ومرفقه ، وللمعايير المراجعة المألوفة التي اقرها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الامم المتحدة ، والوكالات المتخصصة ، والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وقد جرى الفحص فسي المقر في فيينا ، وقام المجلس كعادته بابلاغ نتائج مراجعات الحسابات المحددة وتوجيه كتب ادارية الى الادارة تتضمن ملاحظات تفصيلية من المراجعين موجهة الى الادارة .
- ٣ - وفيما يلي اهم المسائل الناتجة عن فحصنا للحسابات . وقد ناقشنا هذه المسائل مع الادارة وأوردنا ردودها حيثما كان ذلك مناسبا .

موجز النتائج

- ٤ - تبين من استعراضنا لادارة الاموال النقدية انه بالرغم من حدوث زيادة مطردة فسي الاموال المتاحة للاستثمارات ، فان الترتيبات القائمة لا توفر من السياسات والاجراءات والمبادئ التوجيهية ما يكفي لتحقيق فعالية وظيفية الاستثمار .
- ٥ - ولاحظنا ايضا ضرورة تحسين اجراءات الميزانية المتعلقة بالمشاريع وتخطيط المشاريع وتنفيذها ، ودعم هذه الاجراءات بما يكفل استخدام الاموال على نحو اقتصادي فعال .

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والثلاثون ، الطحق رقم

٥ طأ (A/39/5/Add.9) ، الفرع ثانيا .

٦ - ولاحظنا كذلك ضرورة زيادة فعالية اجراءات مراقبة الامدادات والمعدات المرسلة الى المكاتب الميدانية .

٧ - كما تأخر تقديم الحسابات والبيانات المالية المصدق عليها رسميا الى مجلس مراجعي الحسابات ، وفقا للمادتين ٤١١-٦ و ١١١-٤ (أ) من النظام المالي ، لفترة تزيد عن شهرين .

ادارة الاموال النقدية

استثمار الاموال

٨ - تنص المادة ٤٠٩-١ من النظام المالي للصندوق على انه مع مراعاة اهداف الصندوق وفي ضوء الاحتياجات المحددة لعملياته ، كما يحددها المدير التنفيذي ، يجوز للأمين العام ان يستثمر الاموال التي ليست هناك حاجة فورية اليها .

٩ - وتمشيا مع احكام هذه المادة ، اوصى مجلس مراجعي الحسابات ، وقامت الادارة في عام ١٩٨٢ بإنشاء مجلس استشاري للاستثمار لتوفير الاطار التوجيهي والاستشاري الذي يكفل ادارة الاموال على نحو اقتصادي فعال .

١٠ - وقد اوضح فحصنا لادارة الاموال النقدية انه بالرغم من ان متوسط ارصدة الاستثمارات بلغ ١١ مليون دولار شهريا خلال عام ١٩٨٤ ، فان الترتيبات التنظيمية الحالية لادارة الاموال النقدية وبصفة خاصة الاجراءات المتعلقة بالاستثمارات توفر الامور التالية :

(أ) تحديد وتوثيق المسؤوليات والسياسات والاجراءات الواجب اتباعها في وظيفة الاستثمار ؛

(ب) اشراك المجلس الاستشاري للاستثمار اشراكا فعالا ؛

(ج) الابلاغ الكافي عن الاستثمارات لتعزيز الاجراءات المتعلقة بتقييم الاستثمار .

١١ - وذكرت الادارة في معرض ردها ، ضمن جملة امور ، انه تمشيا مع المادة ٤٠٩-١ من النظام المالي للصندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية ، فان احكام القواعد المالية ذات الصلة بموجب المادة ٨-١ من النظام المالي للامم المتحدة والتعليمات المالية الاخرى ، قد شملت وظيفة الاستثمار . ومع ذلك ، سيتم ايلاء مزيد من الاهتمام لوضع سياسات محدودة للصندوق في مجال الاستثمار .

١٢ - وعلاوة على ذلك ، وافقت الادارة على امكان زيادة اشراك المجلس الاستشاري للاستثمار على نحو فعال وعلى انه بالرغم من ان المجلس المذكور لم يعقد اجتماعات دورية ، فقد تلقى اعضاؤه بيانات شهرية عن التدفق النقدي والاستثمار .

١٣ - وبالإضافة الى ذلك ، اشارت الادارة الى ان التقرير الشهري عن الاستثمار يتضمن في الوقت الراهن ، معلومات عن مصادر الاموال ، واسماء المصارف ، واسعار الفائدة ، وفترة الاستثمار ، والمبالغ المستثمرة ، والسعر المعادل بالدولارات ، وانها ترى ان هذه المعلومات كافية لتقييم الاستثمارات . وفي هذا الصدد ، اوصى مجلس مراجعي الحسابات بان يتضمن التقرير المتعلق بالاستثمارات الفائدة الفعلية المكتسبة لزيادة تحسين اجراءات تقييم الاستثمارات .

انشطة المشاريع

الاجراءات المتعلقة بميزانيات المشاريع وتخطيط المشاريع

١٤ - اوصينا في تقريرنا لسنة ١٩٨٣ (١) بان تحسن الادارة انجاز المشاريع وان تضمن اكمال المشاريع في حينها . ووضحت الادارة في ردها ، من بين جملة امور ، انها ستولي اهتماما خاصا بتحديد مراحل واقعية للمشاريع لتحسين المعدل النسبي للانجاز .

١٥ - وكشف استعراضنا لأنشطة المشاريع لعام ١٩٨٤ ان مستويات الانجاز في عدد من المشاريع كانت ادنى كثيرا من معدلات الانجاز المنتظرة . ففي هذا الصدد ، على سبيل المثال ، بلغ حجم الانجاز ٢٢٠ ٤٩٢ ١٤ دولارا من أصل مبلغ اجمالي قدره ٩٧٣ ٤٩٥ ٢١ دولارا تمت الموافقة عليه في عام ١٩٨٤ لاعادة تحديد مراحل المشاريع ، مما خلف رصيذا لم يتم انفاقه بلغ مقداره ٣٧٥ ٣٠٠ ٧ دولارا .

١٦ - وتبين الحالة مرة اخرى ان اجراءات الميزانية لاسيما فيما يتعلق باعادة تحديد مراحل المشاريع ، تحتاج الى مزيد من التحسينات والتدعيم ، وقد نصحتنا الادارة بأن تستعرض الاجراءات الحالية لميزانيات المشاريع لتضمن انها توفر اساسا مرضيا لادارة أنشطة المشاريع بكفاءة وفعالية .

١٧ - وقد احاطت الادارة علما بملاحظاتنا وتوصياتنا ، وبلغتنا بان التعليمات الصادرة بشأن اعادة تحديد المراحل لعام ١٩٨٥ تؤكد بشدة على الحاجة الى وضع ميزانيات واقعية .

نظام ادارة المشاريع

١٨ - لاحظنا أيضا أن تنفيذ المشاريع ، في عدد من الحالات ، قد تأثر تأثرا سلبيا بعدد من المعوقات ، نذكر منها بصفة خاصة ، التأخير في تعيين الموظفين الكفاء

المناصبين للعمل في المشاريع والتأخير في توفير المعدات اللازمة لمشاريع . ولم ينجم عن هذه الحالة حدوث تأخير كبير في تنفيذ المشاريع فحسب بل اسفرت ايضا عن وجود اموال كبيرة غير مستخدمة وربط اموال بدون جدوى .

١٩ - وفي هذا الصدد ، لاحظنا ، على سبيل المثال ، انه لم يبدأ العمل في النصف الاول من عام ١٩٨٥ في مشروع تمت الموافقة عليه في عام ١٩٧٨ بميزانية تبلغ ٤٦١٥٠ دولارا نظرا لتعذر تعيين خبير فني للمشروع وكذلك لصعوبة شراء المعدات اللازمة للمشروع . فضلا عن ذلك ، فبالرغم من مركز المشروع ، فقد تمت الموافقة على مشروع ثان بمبلغ ٢٩٦٩٠٠ دولار في عام ١٩٨٣ كاستمرار للمشروع الاول .

٢٠ - ونوصي بزيادة تحسين الاجراءات المتعلقة بتخطيط المشاريع وتنفيذها وبصفة خاصة توفير مستلزمات المشاريع لضمان استخدام الاموال على نحو اقتصادي يتسم بالكفاءة وانجاز المشاريع بصورة فعالة . وقد وافقت الادارة على التوصيات واعربت عن اهتمامها باجراء التحسين .

توفير المعدات اللازمة للمشاريع وتقديم تقارير عن الانجاز

٢١ - تنص اجراءات الشراء التي تنظم تسليم المعدات والامدادات الى المكاتب الميدانية على ضرورة الاخطار باستلام المعدات والامدادات عند تسليمها . وهذا التقرير من شأنه ان يمكن المقر من اتخاذ اجراء مبكر في حالة تلف المعدات او فقدانها او في حالة نقص البنود الموردة .

٢٢ - وقد كشف استعراضنا عن وجود عدد من حالات الاغفال والتأخير في تقديم مثل هذه التقارير ، ونتيجة لذلك ، لاحظنا على سبيل المثال ، انه لم يمكن تسوية مطالبة بدفع تأمين بالنسبة لتكلفة تقدر ب ٩٢٠ ٢١ دولارا (او ٤٦٦ ٣٢ دولار ، وفقا لتقرير احد المهندسين) نظرا للتأخير في تقديم المطالبة .

٢٣ - واوصينا بتعزيز اجراءات مراقبة التسليم فيما يتعلق بالامدادات والمعدات المرسلة الى المكاتب الميدانية بهدف التقليل الى اقصى حد ممكن من الخسائر المالية التي تتعرض لها المنظمة ولتحسين اجراءات المتابعة من قبل الادارة فيما يتعلق بتسليم الامدادات والمعدات الى مواقع المشاريع .

٢٤ - ذكرت الادارة ان تقاريرها الى شركة التأمين تجهز على الدوام في حينها ، بيد انه حدثت تأخيرات ، من وقت لآخر ، بسبب تقديم التقارير في وقت متأخر من جانب الجهة المرسلة .

٢٥ - ويكرر المجلس توصيته بزيادة تعزيز اجراءات المراقبة المتعلقة بالامدادات والمعدات المرسلة الى المكاتب الميدانية .

الحسابات والبيانات المالية

٢٦ - تنص المادتان ٤١١-٦ و ١١١-٤ (أ) من النظام المالي على وجوب تقديم حسابات وبيانات الصندوق المالية المصدقة الى مجلس مراجعي الحسابات في موعد لا يتجاوز ٣١ آذار/مارس عقب نهاية تلك السنة التقويمية .

٢٧ - ولم تفي الادارة بمتطلبات القواعد المالية المذكورة اعلاه ، وفي هذا الصدد ، قدمت حسابات وبيانات للصندوق المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤ ، رسميا الى المجلس في ١٠ حزيران / يونيو ١٩٨٥ ، بتأخير يزيد عن شهرين .

٢٨ - يوجه المجلس نظر الادارة الى متطلبات القواعد المالية المذكورة اعلاه بشأن الموضوع .

تعلقيات على المسائل المعالجة في تقرير ١٩٨٣

٢٩ - اتخذت الادارة بوجه عام اجراءات مرضية بشأن المسائل التي تناولها تقريرنا لعام ١٩٨٣ (١) وقد اوردنا في هذا التقرير الحالات التي تتطلب مزيدا من التحسينات .

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والثلاثون ، الطحق رقم ٥١ (A/39/5/Add.9) ، الفرع ثانيا .

شكر

٣٠ - يود مجلس مراجعي الحسابات ان يعرب عن تقديره لما ابداه المدير التنفيذي واعضاء مكتبه وموظفوه من تعاون ومساعدة .

(توقيع) ر . ت . نلسون
مراجع الحسابات العام في غانا

(توقيع) أ . ديفنوي
الرئيس الأقدم لمحكمة الحسابات
في بلجيكا

(توقيع) فرانسيسكوس . تانتويكو، النجل
رئيس لجنة مراجعة الحسابات
في الفلبين

ثالثا - ملاحظات المدير التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة
للتنمية الصناعية على تعليقات وتوصيات مجلس
مراجعة الحسابات

١ - ترد في الفقرات التالية ملاحظات المدير التنفيذي على النقاط التي أثارها مراجعو الحسابات وأن الغرض منها هو أن تكون تكملة وجهات نظر الإدارة الواردة بالفعل في تقرير المراجع العام للحسابات ، وذلك بتقديم مزيد من المعلومات أو الايضاحات حسب الاقتضاء . وللتيسير ، ترد أرقام الفقرات ذات الصلة بالموضوع في تقرير مجلس مراجعي الحسابات جنباً إلى جنب مع طائفتين ملاحظات المدير التنفيذي .

إدارة الأموال النقدية : استثمار الأموال ، (تقرير مجلس مراجعي الحسابات ،
الفقرات من ٨ إلى ١٣)

٢ - نتفق في الرأي على أنه من المستصوب في ضوء الزيادة المطردة في حجم الأموال المتاحة للاستثمار اجراء تحسين في توثيق الاجراءات والمبادئ التوجيهية المتعلقة بسياسات محددة في مجال استثمارات الصندوق . ومن المتوخى عقد اجتماعات المجلس الاستشاري للاستثمار بصفة دورية على نحو يكفل فعالية استثمار الأموال - وكما جاء في التوصية الواردة في الفقرة ١٣ من التقرير ، فبالإضافة إلى المعلومات المقدمة بالفعل قد أدرج في التقرير الشهري عن الاستثمارات خاص بشأن الفائدة الفعلية المحصلة ، وذلك بهدف زيادة طائفة الأرصدة النقدية للصندوق إلى أقصى حد ممكن .

أنشطة المشاريع : الاجراءات المتعلقة بميزانيات المشاريع وتخطيط المشاريع
(تقرير مراجعي الحسابات ، الفقرات من ١٤ إلى ١٧)

٣ - كما ذكر مراجعو الحسابات ، تشدد التعليقات الصادرة لعام ١٩٨٥ بشأن إعادة تحديد المراحل ، على الحاجة إلى تحديد مراحل واقعية لميزانيات المشاريع . ويجرى وضع نظام لاستخدام الحاسب الإلكتروني تظهر بموجبه تلقائياً إشارة في مطبوعات

الحاسب الالكتروني المتعلقة بالمشاريع قيد التنفيذ تبين الحالات التي لم يتم فيها التقيد بالجدول الزمني المتفق عليه للتنفيذ . وسيتم في هذه الحالات استعراض المشاريع التي تأخر تنفيذها واتخاذ قرار بشأن الاجراء المناسب .

أنشطة المشاريع : نظام ادارة المشاريع (تقرير مراجعي الحسابات ،
الفقرات من ١٨ الى ٢٠)

٤ - يبرز مراجعو الحسابات بعض أوجه النقص التي تواجه في تنفيذ المشاريع ، وغالبا ما يكون حل المشاكل المتصلة بالتأخير في تعيين الخبراء خارجا عن ارادة الميزود . فالمشاريع في القطاع الصناعي تتطلب في أغلب الأحيان توافر خبراء على قدر كبير من التخصص من العسير تعيين مواقع وجودهم أو قد لا يكونون متوافرين بالفعل لشغل مهمة محددة . وبالإضافة الى ذلك ، يمكن ان تكون عملية الاختيار عن طريق الحكومة معقدة ومضيعة للوقت . وقد تتطلب المشاريع ايضا معدات عالية التخصص ينبغي شراؤها على أساس مواصفات تفصيلية ؛ ويستغرق اعداد هذه المواصفات واختيار جهات التوريد المناسبة عن طريق مناقصة دولية تنافسية بعض الوقت . وفي بعض الحالات ، يندمج التأخير ايضا عن عزوف المنظمات المناظرة عن توفير التسهيلات اللازمة لتركيب المعدات وتتفق في الرأي مع المراجعين على ان هذه الأمور تمثل مشاكل خطيرة تستحق أقصى قدر من الاهتمام ، ونحن من جانبنا نواصل بذل جهودنا لادخال المزيد من التحسينات على الاجراءات المتعلقة بتخطيط المشاريع وتنفيذها لضمان كفاءة استخدام الموارد وفعالية تنفيذ المشاريع . وكما ذكرنا في الفقرة ٣ أعلاه ، فان ادخال نظام لمراقبة المشاريع باستخدام الحاسب الالكتروني ، من شأنه ان يتيح وسيلة قيمة في مجال الادارة لتيسير تحقيق أهداف يدعو الى الارتياح يتماشى مع التوصيات الواردة في الفقرة ٢٠ من التقرير .

٥ - وقد أشار المراجعون في الفقرة ١٩ من تقريرهم الى أنه لم يتم تنفيذ المشروع (UC/BKF/78/041) بسبب وجود عوائق كثيرة . فقد قدم صندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية تبرعه لشراء المعدات اللازمة بمقتضى هذا المشروع بعملة غير قابلة للتحويل ، ولكن لم تستطع منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية العثور على مؤرد مستعد لقبول هذه العملة مما أدى الى الغاء عنصر العملة غير القابلة للتحويل . وجرى بالتالي تخصيص الأموال المتعلقة بشراء المعدات لمشروع جديد (UC/BKF/83/058) مع رصد مبلغ ٩٠٠ ٢٩٦ دولار كتبرع لأغراض خاصة يغطي المعدات وعناصر الخبراء على السواء . أما التبرع المقدم لتنفيذ المشروع UC/BKF/78/041 سيصبح الآن متوفرا لأغراض إعادة البرمجة .

أنشطة المشاريع : توفير المعدات اللازمة للمشاريع وتقديم تقارير الانجاز
(تقرير مراجعي الحسابات ، الفقرات من ٢١ الى ٢٥)

٦ - سوف نكف تعاونا مع الممثلين المقيمين لبرنامج الامم المتحدة الانمائي ومع موظفينا العاملين في المشاريع فضلا عن زيادة تنظيم اجراءات مراقبة تسليم الامدادات والمعدات المرسله الى المكاتب الميدانية بما يتفق والتوصيات الواردة في الفقرة ٢٥ من التقرير .

الحسابات والبيانات المالية (تقرير مراجعي الحسابات ، الفقرات
من ٢٦ الى ٢٨)

٧ - ان التأخير في اصدار حسابات وبيانات الصندوق المالية المصدقة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٤ حدث نتيجة الحاجة الى حل تضارب قائم بين النظم والقواعد المالية للامم المتحدة والنظام المالي لصندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية . فالمادة ٤١١ - ٦ من النظام المالي للصندوق تدعو الى ان يقوم المدير التنفيذي باعداد الحسابات والبيانات المالية للصندوق وأن يشهد على صحتها ، ويقدم هذه الحسابات والبيانات الى مجلس مراجعي الحسابات في المواعيد المحددة في المادة ١١١ - ٤ (أ) من النظام المالي للأمم المتحدة . والفترة المالية للأمم المتحدة ، كما تقرها المادة ٢-١ هي سنتان تقويميتان متتاليتان . وتبين المادة ١١١ - ٤ من النظام المالي الممارسة التي تتبعها الأمم المتحدة في السنة التقويمية الأولى من الفترة وكذلك الممارسة المتبعة فيما يتعلق بالحسابات النهائية . ولا يقدم مجلس مراجعي الحسابات الى الجمعية العامة سوى الحسابات النهائية ؛ وعقب المشاورات التي جرت بين الادارة ، ومجلس مراجعي الحسابات واللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية في عامي ١٩٧٤ و ١٩٧٥ ، تم الاتفاق على انه ليس من الضروري ان يمدى مجلس مراجعي الحسابات رأيه بشأن الحسابات المؤقتة او أن يقدم وجهات نظره الى الجمعية العامة على أساس سنوي . وبناء على ذلك لم تتوقع منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية أن تقدم الى الجمعية العامة بيانا ماليا عن صندوق الامم المتحدة للتنمية الصناعية في فترات تزيد عن المعدلات الزمنية المتفق عليها لتقديم البيانات المالية عن منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية - أي كل سنتين - على الرغم من أن المادة ٤٠٢ - ١ من النظام المالي تنص على ان تصبح الفترة المالية للصندوق سنة تقويمية واحدة . وكان المتبع هو ان تقدم

التقارير المالية التي مجلس التنمية الصناعية كل سنة ، على أن تقدم التقارير الى مجلس مراجعي الحسابات والى الجمعية العامة في ختام السنة التقويمية الثانية.

٨ — وقد استغرق حل هذه المسألة بعض الوقت ليتسنى تحديد نوع الابلاغ الملازم عن طريق اجراء مشاورات مع شعبة الحسابات التابعة للامم المتحدة ومجلس مراجعي الحسابات . وقد أحيط مجلس مراجعي الحسابات علما بأسباب التأخير في التقارير المقدمة عن عام ١٩٨٤ .

تعليقات اختتامية للمدير التنفيذي

٩ — في الختام ، يود المدير التنفيذي أن يعرب عن شكره لمجلس مراجعي الحسابات والموظفين الذين يساعدون المجلس لما قدموه من مساهمة قيمة في اضطلاع الصندوق بوظيفته ، كما يعرب عن تقديره لما أبدوه من تعاون ومساعدة في اجراء الاستعراض المتعلق بالحالة المالية للصندوق .

رابعاً - رأى مراجعى الحسابات

لقد قمنا بفحص البيانين الماليين المرفقين التاليين ، المرقمين الأول والثانى ، المحددين على الوجه الصحيح ، والجداول المتعلقة بهما العائدة لصندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وذلك من الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤. وشمل فحصنا استعراضاً عاماً لأجراءات المحاسبة وما رأيناه ضرورياً في هذه الظروف من فحص لسجلات المحاسبة والأدلة المؤيدة الأخرى . ونتيجة لفحصنا هذا ، نرى أن البيانات المالية تعرض ، على نحو جيد ، الوضع المالي حتى نهاية الفترة ونتائج عملياته للفترة المنتهية آنذاك . وقد أعدت البيانات المالية وفقاً لمبادئ المحاسبة المنصوص عليها ، التي طبقت على أساس يتفق مع أساس الفترة المالية السابقة ، وكانت المعاملات وفق النظام المالي والسند التشريعي .

(توقيع) ر . ت . نلسون
المراجع العام للحسابات
فى غانا

(توقيع) أ . ديفسوى
الرئيس الأقدم لمحكمة
الحسابات فى بلجيكا

(توقيع) فرانسيسكوس . تانتويكو ، النجل
رئيس لجنة مراجعة الحسابات
فى الفلبين

١٧ حزيران / يونيه ١٩٨٥

خامسا - البيانان الماليان عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤

البيان الأول

صندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

بيان الإيرادات والنفقات من السنة المنتهية في

٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٣	١٩٨٤	
		<u>الإيرادات</u>
١٤٧٠٢١٣٨	١٤٩٣٨٦٥٥	تبرعات معقودة
١٤٢٠٢٧٦	١٢٠٣٣٢٣	إيرادات الفوائد
<u>١٦١٢٢٤١٤</u>	<u>١٦١٤١٩٧٨</u>	مجموع الإيرادات
		<u>النفقات</u>
٤٠٥٢٦٠٨	٤٦٧٤٦٢٥	تكاليف الموظفين وغيرها
١٣٦٨٦٩	٢٠٤١١٣	السفر
٢٨٤٧٠٥٠	٣١٣٢٢٨٢	الخدمات التعاقدية
٢٣٨٠٩٦٣	٣١٦٧٩٥٦	نفقات التشغيل
١٨٦٠٩٨٧	١٣٥٥٣١١	مقتنيات
٣٧٤٤٦٦٤	٤٥٧٦٩٥٧	زمالات دراسية ، ومنح ، وغيرها
<u>١٥٠٢٣١٤١</u>	<u>١٧١١١٢٤٤</u>	المجموع الفرعي
١٧٢٩١٩١	١٨٢٣٠٩٨	تكاليف دعم البرنامج
<u>١٦٧٥٢٣٣٢</u>	<u>١٨٩٣٤٣٤٢</u>	مجموع النفقات
<u>(٦٢٩٩١٨)</u>	<u>(٢٧٩٢٣٦٤)</u>	زيادة الإيرادات من النفقات

صودق على صحته

(توقيع) عبدالرحمن خان

المدير التنفيذي

البيان الثاني

صندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

بيان الأصول والخصوم حتى

٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤

(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٨٣	١٩٨٤	
الأصول		
١٩٣٣٩ ٩٢٧	١٣٧٤٧ ٧٤٢	نقد
١٥ ٩٠٠ ١٣٦	١٧ ٩٢٥ ٤٤٤	تبرعات معقودة غير مدفوعة
٥٢٢ ٧٢٦	٤٢٢ ٢٩١	حسابات قيد التحصيل
١٣٣ ١٩٨	٢٣١ ٨٣٣	مبالغ مستحقة من الصندوق العام للأمم المتحدة
٢ ٩٨٧ ٢٣٩	٢ ١٣٤ ٣٠٠	مبالغ مؤجلة وأصول أخرى
<u>٢٨ ٨٨٣ ٢٢٦</u>	<u>٣٤ ٤٦١ ٦١٠</u>	مجموع الأصول
الخصوم		
١ ٤٧١ ٢٣١	١ ٨١٩ ٣٤١	حسابات مستحقة الدفع
٤ ٥٩١ ٦٠٣	٤ ٣٤٣ ٥٨٦	التزامات غير مضافة
٢ ٩٨٧ ١٠٥	٢ ١٢٩ ٨١٣	التزامات غير مضافة ، لسنوات مقبلة
١٩٧ ٠٠٠	٤٩٨ ٥٠٠	احتياطي التشغيل
١٣ ٧٥٥ ٥٤٣	١٢ ٨٨٣ ٣٩٠	إيرادات مؤجلة
<u>٢٣ ٠٠٢ ٤٨٢</u>	<u>٢١ ٦٧٤ ٦٣٠</u>	مجموع الخصوم
رصيد الصندوق		
١٦ ٠٧٣ ٨٦٢	١٥ ٨٨٠ ٨٤٤	رصيد متاح في ١ كانون الثاني / يناير ١٩٨٤
(٦٢٩ ٩١٨)	(٢٧٩٢ ٣٦٤)	مضافا اليه : زيادة الإيرادات على النفقات
<u>١٥ ٤٤٣ ٩٤٤</u>	<u>١٣ ٠٨٨ ٤٨٠</u>	المجموع الفرعي
(٤٣٦ ٩٠٠)	٣٠١ ٥٠٠	مطروحا منه : المبالغ المحولة الى الاحتياطي
<u>١٥ ٨٨٠ ٨٤٤</u>	<u>١٢ ٧٨٦ ٩٨٠</u>	الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤
<u>٢٨ ٨٨٣ ٢٢٦</u>	<u>٣٤ ٤٦١ ٦١٠</u>	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق

صندوق طي صحته
(توقيع) عبد الرحمن خسان
المدير التنفيذي

الجدول ١-٢

صندوق الأمم المتحدة للتخصيص الصناعية

حالة التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤

البلد أو المنطقة	التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤	التبرعات المعقودة لسنة ١٩٨٤ وتضمنت التبرعات المعقودة السابقة	التبرعات المعقودة لسنوات مقابلة	التبرعات المحصلة خلال ١٩٨٤	المساهمة/الكسب نتيجة لسعر الصرف	التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤
اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية	-	٦٥٧ ٨٩٥	٥٨٦ ٨٥٤	٥٩١ ٠١٧	٦٦ ٨٧٨	٥٨٦ ٨٥٤
أثيوبيا	-	١ ١٢٦	١ ١١١	١ ١٢٢	-	١ ١١١
الأرجنتين	٩ ٦٠٠	(٩ ٦٠٠)	-	-	-	-
إسبانيا	-	٢٧ ٠٠٠	-	-	-	٢٧ ٠٠٠
إستونيا	-	١٣٨ ٨٨٩	١٦٨ ٠٦٧	١٣٨ ٦٥٧	١٦	١٦٨ ٢٨٣
أفغانستان	-	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	-	١ ٥٠٠
أكوادور	-	٥ ٠٠٠	٦ ٥٠٠	٤ ٧٠٠	-	٦ ٨٠٠
ألمانيا (جمهورية - الاتحادية)	(١١٥ ٣٨٥)	٢ ٣٤٠ ٤٤٤	٢ ٣١٧ ٨٨١	٢ ٢٤٤ ٠٩٣	١٠ ٩٦٦	٢ ٣١٧ ٨٨١
أندونيسيا	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠
أوروغواي	٨٣٠	-	-	٨٣٠	-	-
أوغندا	٣ ٠٣٠	-	-	٢ ٠٠٠	١٣	١ ٠١٧
إيطاليا	-	٢ ٥١٥ ٧٢٣	٢ ١٠٥ ٢٦٣	-	٤١٠ ٤٦٠	٤ ٢١٠ ٥٢٦
باراغواي	١٨ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	-	-	٣٠ ٠٠٠
باكستان	-	٧٥ ٠١٩	٧٣ ٦٨٤	٧٠ ١٧٥	٤ ٨٤٤	٧٣ ٦٨٤
البحرين	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠
البرازيل	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	-	-	-	٣٠ ٠٠٠
بربادوس	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠
البرتغال	-	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	-	١٥ ٠٠٠
بلجيكا	-	٤٢٠ ٧٠٤	٣٩٣ ٤٤٣	٣٦٠ ٢٤٤	٦٠ ٤٦٠	٣٩٣ ٤٤٣
بنغلاديش	-	١٠١ ٥٢٣	١٠١ ٥٢٣	-	-	٢٠٣ ٠٤٦
بنما	٢ ٠٠٠	٤ ٢٠١	٢ ٤٢٠	٦ ٠٢٥	-	٢ ٥٩٦
بنين	-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	٢ ٠٠٠
بوتان	-	-	-	٣ ٧١٤	٢٨٦	-
بوتسوانا	-	١ ٢٠٠	١ ٢٢٠	-	-	٢ ٥٢٠
بوركينا فاسو	-	٩ ٣٠٤	-	٤ ٧١٧	١ ٢٠٩	٣ ٣٧٨
بورما	-	٢ ٥١٣	-	٢ ٢٧٣	٢٤٠	-
بوزنيس	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠
بولندا	-	٨٤٦	-	٨٤٦	-	-
بوليفيا	-	٢٣٦ ٥٣١	٢٢٦ ٢٩١	١٨٤ ٣٣٢	١٨ ٨٣٨	٢٥٩ ٦٥٢
برو	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	-	٢ ٠٠٠
تايوان	-	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	-	٢٥ ٠٠٠
تايلاند	-	٢٣ ٠٨٤	-	٢٣ ٠٨٤	-	-
تركيا	١٢ ٤٦٨	٢٤٦ ٥٢٢	٢٢٣ ٥٢٩	١٧٤ ٨١٤	٧٦ ٢٥٦	٢٣١ ٤٤٩
ترينيداد وتوباغو	-	٢٠ ٠٠٠	-	٢٠ ٠٠٠	-	-
تشاد	٤ ٨٤٣	-	-	-	٥٨٧	٤ ٢٥٦
تشيكوسلوفاكيا	٢٧ ٢٥٩	١٥٥ ٧٦٣	١٦٧ ٥٠٤	١٥٣ ٣٧٤	٧٤٦	١٦٦ ٤٠٦
توفو	٤ ٨٤٢	١ ٢٥٧	-	٢ ٢٧٣	٦٣٤	٣ ١١٢
تونس	-	٢٢ ١٠١	١٩ ٩٥٣	٢٢ ١٢٠	(١١)	١٩ ٩٥٣
جامايكا	-	٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	-	٤ ٠٠٠
الجزائر	-	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	-	-	٨٠ ٠٠٠

(يتبع)

الجدول ١-٢ (تابع)

البلد أو المنظمة	التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤	التبرعات المعقودة لسنة ١٩٨٤ وتضمنها التبرعات المعقودة السابقة	التبرعات المعقودة لسنوات مقبلة	التبرعات المحصلة خلال ١٩٨٤	الخسارة/المكسب نتيجة لسعر الصرف	التبرعات المعقودة فسر المدفوعة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤
جمهورية أفريقيا الوسطى	٩٠٠	—	—	٧١٣	١٨٧	—
جمهورية تنزانيا المتحدة	—	١ ٦٤٣	—	١ ١٣٥	٥٠٨	—
الجمهورية الديمقراطية الألمانية	—	٥٠٧ ٦٩٢	١٠٥ ٩٦٠	٤٧٤ ٧٤٨	٣٢ ٩٤٤	١٠٥ ٩٦٠
الجمهورية العربية السورية	—	٥ ٣٧٢	—	٥ ٣٧٢	—	—
جمهورية كوريا	—	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	—	٣٠ ٠٠٠
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	١ ٥٠٠	—	٣ ٠٠٠
دومينيكا	١ ٠٠٠	١ ٨٥٢	—	١ ٨٤٠	١٢	١ ٠٠٠
رواندا	—	٤ ٠٠٠	—	٤ ٠٠٠	—	—
زائير	—	٤ ٠٢٩	—	١٠ ٢٩	—	٣ ٠٠٠
زامبيا	١ ٧٦٩	١١ ١٩٤	٩ ٨٠٤	١ ٧٧٠	٣ ٥٤١	١٧ ٤٥٦
زيمبابوي	—	١١ ٥٣٨	٨ ٩٦٦	١١ ٥٣٨	—	٨ ٩٦٦
ساحل العاج	٩٢ ٠١٠	١٥٢ ٤٩٠	—	١٢٦ ٥٥١	٣١ ٩٠٩	٨٦ ٠٤٠
سري لانكا	٣ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	٦ ٠٥٧	(١١٥)	٣ ٠٥٨
السنگال	٢٣ ٠٠٠	٤ ٠٠٠	٣ ٠٠٠	—	—	٣٠ ٠٠٠
سوازيلند	١ ٦٨٠	—	—	١ ٦٣٩	٤١	—
السودان	٩١ ٢٢٨	١١ ٧١٩	١٥ ٠٠٠	١٥ ٢٣٥	—	١٠٢ ٧١٢
سورينام	—	—	٢ ٠٠٠	—	—	٢ ٠٠٠
سويسرا	—	١ ١٢١ ٧٢٨	١ ٠٥٦ ٣٣٨	٦٥ ٣٩٠	١٥٦ ٣٣٨	١ ٩٥٦ ٣٣٨
سيراليون	—	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	—	—	٤ ٠٠٠
شيلي	—	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	—	١٠ ٠٠٠
الصومال	٢ ٤٦٧	—	—	—	—	٢ ٤٦٧
الصين	—	٤٠٣ ٠٣٠	٣٦٥ ٨٣٠	٣٧٢ ٩٧٣	٢٩ ٠٥٧	٣٦٥ ٨٣٠
العراق	٣٢٢ ٥٨١	—	—	—	—	٣٢٢ ٥٨١
عمان	—	١٢ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	—	١٢ ٠٠٠
غواتيمالا	—	—	٥ ٠٠٠	—	—	٥ ٠٠٠
غيانا	٣ ٣٠٠	١ ٨٦٧	٧٠٦	٥ ١٦٧	—	٧٠٦
فرنسا	—	١ ٠٦٩ ١٨٢	٩٠٤ ٢٥٥	١ ٠٠٥ ٩١٧	٦٣ ٢٦٥	٩٠٤ ٢٥٥
الفلبين	٨ ٢١٥	١٣ ٥٠٠	١ ٠٠٠	٨ ٩٠١	—	١٣ ٨١٤
فنزويلا	—	—	٧ ٣٧٦	—	—	٧ ٣٧٦
فنلندا	٣٤٨ ٩٥٤	٤٢٩ ٥٥٨	—	٤٢٩ ٥٥٨	٣٠ ٢٢٤	٣١٨ ٧٣٠
فيجي	—	١ ٥٥٠	١ ٠٠٠	١ ٠٧٠	(٢٠)	١ ٠٠٠
فييت نام	—	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	—	—	٢ ٠٠٠
قبرص	٩٢٦	٨٠٦	١ ٢١٠	٨٨٥	٤١	٢ ٠١٦
قطر	—	—	٣٠ ٠٠٠	—	—	٣٠ ٠٠٠
كوبا	—	٢٤ ٢٠٢	٢٣ ٣٢٣	٢٤ ٣٠٦	(١٠٤)	٢٣ ٣٢٣
كوستاريكا	١ ٤٨٠	١٠ ٨٥٨	١٢ ٢٥٠	٨ ٩٢٤	—	١٥ ٦٦٤
كولومبيا	—	٥ ٧١١	٥ ٧٠٠	٥ ٧١١	—	٥ ٧٠٠
الكونغو	١٠ ٦٦٠	١٠ ٠٠٠	١١ ٠٠٠	٩ ٥٧٩	—	٢٢ ٠٨١
الكويت	—	٧٥ ٠٠٠	—	٧٥ ٠٠٠	—	—
كينيا	١٠ ٠٠٠	٢٩ ٣٩٠	١٥ ٢٥٢	٢٩ ٢٠٣	١٨٧	٢٥ ٢٥٢

(تابع)

الجدول ٢-١ (تابع)

البلد أو المنظمة	التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤	التبرعات المعقودة لسنة ١٩٨٤ وتساوي التبرعات المعقودة السابقة	التبرعات المعقودة لسنوات مقبلة	التبرعات المحصلة خلال ١٩٨٤	الخسارة/المكسب نتيجة لسعر الصرف	التبرعات المعقودة غير المدفوعة في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤
لبنان	٥ ٢٨٨	٢ ٠٠٠	—	٥ ٥٧٩	(٢٩١)	٢ ٠٠٠
لكسمبرغ	—	٥ ٤٤٦	٤ ٧٥٤	٥ ٤٧٢	(٢٦)	٤ ٧٥٤
ليسوتو	—	٢ ٠٠٠	—	٢ ٠٠٠	—	—
مالي	١ ٢١١	—	—	—	(٩١٧)	٢ ١٢٨
ماليزيا	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠	٣٩ ٥٥٠	—	٢٠ ٤٥٠
مدغشقر	—	٥ ٠٩٢	١ ٦٢٩	٢ ٣٥٩	٦١٩	٣ ٧٤٣
مصر	٦٣ ٥٨٩	٢١٥ ٠٣١	٧٢ ٤٩٢	٢٧٨ ٦٢٠	—	٧٢ ٤٩٢
المغرب	٦ ٤١٧	٦ ٤١٧	—	—	٢ ٠٨٤	١٠ ٧٥٠
المكسيك	—	١٥ ٠٠٠	—	١٥ ٠٠٠	—	—
ملاوي	—	٢ ٣٤٤	٢ ٣٤٩	٢ ٢٩٠	٥٤	٢ ٣٤٩
المملكة العربية السعودية	—	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	—	١ ٠٠٠ ٠٠٠
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١ ١٧٧ ٣٤٩	(٨١٤ ٢٧٤)	١٥٢ ٠٤٧	٤٨٥ ٣٦٣	(١٢٢ ٢٨٨)	١٥٢ ٠٤٧
منغوليا	—	٢ ١٦٩	٢ ٠٨٢	٢ ١٥٥	١٤	٢ ٠٨٢
موريتانيا	—	٤ ٣٠٢	—	٤ ٣٠٢	—	—
موريشيوس	—	٨٣٦	—	٦٧٦	١٦٠	—
النرويج	٤ ٠٠٠	(٤ ٠٠٠)	—	—	—	—
النمسا	—	٦٠٨ ١٣١	٦٥١ ١٦٣	٥٥٢ ٣٨٧	٥٥ ٧٤٤	٦٥١ ١٦٣
نيجال	—	٧٠٠	—	٧٠٠	—	—
نيجيريا	—	١٥٠ ٠٠٠	٥٠ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	—	٥٠ ٠٠٠
الهند	—	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠٠ ٠٠٠	—	١ ٨٠٠ ٠٠٠
هندوراس	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	—	١ ٠٠٠
هونغاري	—	٦٨ ٠٧٤	٦٢ ٧٧٩	٦٦ ٤٤٥	١ ٦٢٩	٦٢ ٧٧٩
هولندا	—	—	٤٤١ ١٧٦	—	—	٤٤١ ١٧٦
اليابان	(١٢٠ ٦٧١)	١ ٣٥٠ ٤٧٢	—	١ ٢٢٩ ٨٠١	—	—
اليمن	٧ ٠٠٠	٣٢ ٠٠٠	—	٣٢ ٠٠٠	—	٧ ٠٠٠
اليمن الديمقراطية	—	—	٤ ٠٠٠	—	—	٤ ٠٠٠
يوجوسلافيا	٦١ ٠٥٣	١٠١ ٤٣٥	١٩٤ ٥٩٦	١٣٣ ٣٣٣	٢٨ ١٠٢	١٩٥ ٦٤٩
اليونان	٧ ٢٠٠	—	٣٦ ٠٠٠	٧ ٢٠٠	—	٣٦ ٠٠٠
المنظمات غير الحكومية	—	٣٤ ٠٢٨	—	٣٤ ٠٢٨	—	—
المجموع	٢ ١٤٤ ٥٩٣ ^(١)	١٤ ٩٣٨ ٦٥٥	١٢ ٨٨٣ ٣٩٠	١١ ٠٧٥ ٨٨١	٩٦٥ ٣١٣	١٧ ٩٢٥ ٤٤٤

(١) يمثل مجموع التبرعات المعقودة غير المدفوعة البالغة ١٣٦ ٩٠٠ دولار مطروحا منه التبرعات المعقودة للسنوات المقبلة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ البالغة ١٣ ٧٥٥ ٥٤٣ دولار.

سادسا - موجز للسياسات المحاسبية ذات الأهمية

اليكم فيما يلي السياسات المحاسبية ذات الأهمية لصندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية :

(أ) تمسك حسابات صندوق الأمم المتحدة للتنمية الصناعية وفقا لنظام الأمم المتحدة المالي والمرفق الخاص بالصندوق ، والتعليمات الادارية التي تصدر عن وكيل الأمين العام لشؤون الادارة والتنظيم أو المراقب المالي ، وطبقا للمبادئ المحاسبية الحكومية المقبولة على وجه العموم . ويتبع الصندوق معيار المحاسبة الدولي ١ بشأن كشف السياسات المحاسبية ، كما عدلته اللجنة الاستشارية المعنية بالمسائل الادارية واعتمدته في دورتها الرابعة والخمسين ، وذلك على النحو المبين أدناه :

١' استمرارية المنشآت القائمة والاتساق والاساس التراكمي هي افتراضات محاسبية أساسية . وعند ما تتبع الافتراضات المحاسبية الأساسية في البيانات المالية ، لا يمكن هناك لزوم لكشف هذه الافتراضات . وإذا لم يتبع افتراض محاسبي أساسي ، ينبغي كشف تلك الحقيقة مع ذكر الأسباب ؛

٢' يخضع اختيار السياسات المحاسبية وتطبيقها للحكمة وتغليب الجوهر على الشكل وللمادية ؛

٣' تتضمن البيانات المالية كشفا واضحا ودقيقا لجميع السياسات المحاسبية الهامة التي استخدمت ؛

٤' يكون كشف السياسات المحاسبية الهامة المستخدمة جزءا لا يتجزأ من البيانات المالية . وينبغي أن تكشف السياسات عادة في مكان واحد ؛

٥' تعرض البيانات المالية الأرقام المناظرة في الفترة السابقة ؛

٦' يكشف أي تغيير في السياسة المحاسبية يكون له أثر هام في الفترة الجارية أو قد يكون له أثر هام في الفترات اللاحقة ، وشفوفا بالأسباب . وينبغي أن يكشف أثر التغيير وتحديد مداه إذا كان أثرا هاما .

(ب) تعد البيانات المالية للصندوق على أساس التكلفة التاريخية للمحاسبة ولا تعدل لتعكس الآثار الناجمة عن تغير أسعار السلع والخدمات .

(ج) فترة الصندوق المالية سنة تقويمية واحدة .

(د) تحسب الإيرادات والنفقات والأصول والخصوم على أساس المحاسبة التراكمي .
(هـ) تحويل العملات - تقدم حسابات الصندوق بولايات الولايات المتحدة .
بينما تحول الحسابات المسوكة بالعملات الأخرى إلى الولايات المتحدة وقت المعاملة ،
بأسعار الصرف التي يحددها المراقب المالي . وبالنسبة لهذه العملات ، فإن البيانات المالية ،
المعدة على فترات يحددها المراقب المالي بتفويض من وكيل الأمين العام
لشؤون الإدارة والتنظيم ، تعكس حالة النقد ، والاستثمارات ، والتبرعات المعقودة غير
المدفوعة (غير التبرعات المعقودة للسنوات المقبلة) ، والحسابات الجارية التي هي قيد
التحصيل والمستحقة للدفع بعملات غير دولار الولايات المتحدة ، محولة وفقاً لأسعار الصرف
التي تطبقها الأمم المتحدة والسارية في تاريخ صدور هذه البيانات .

(و) تعكس بيانات الصناديق نظرية " الفائض الصافي " بقيد التسهيلات فسي
حسابات الإيرادات والمصروفات الجارية . غير أن التسهيلات الهامة المتعلقة بفترات سابقة
توضح في البيانات المالية أسفل نتائج الفترة الجارية ، لكيلا تشوه هذه النتائج .

(ز) التبرعات المعقودة - تسجل التبرعات كإيرادات على أساس التزام مكتسب
من جانب المانح المحتمل بدفع ساهمة مالية في وقت أو أوقات معينة . وتسجل التبرعات التي
تحصل عن السنوات المقبلة كإيرادات مؤجلة .

(ح) الاستثمارات - الأموال المودعة في حسابات مصرفية بالفائدة وشبه إيرادات
الإيداع والودائع بأجل والحسابات تحت الطلب تقيد في بيانات الأصول والخصوم باعتبارها
نقداً .

(ط) الأصحاء المؤجلة - الأصحاء المؤجلة تشمل بنود النفقات التي لا يتمسك
قيداً خلال الفترة المالية الجارية والتي ستقيد باعتبارها من النفقات في الفترة المالية
التالية . وتشمل بنود النفقات ، التزامات معتمدة لفترات مالية مقبلة عندما تكون لا زمة
لصالح الصندوق .

(ي) الأصول الثابتة - لا تدخل في أصول الصندوق الأثاث والمعدات وسائر
اللوازم غير القابلة للاستهلاك وتحسينات المباني المؤجرة . وتقيد المشتريات على حساب
خطة المشاريع في سنة الشراء .

(ك) يوفر الصندوق اعتماداً لاستحقاقات منح العودة إلى الوطن ولمواجهته
الحالات الطارئة بموجب التذييل دال في النظام الإداري لموظفي الأمم المتحدة . وحسب
الاعتماد الخاص باستحقاقات منح العودة إلى الوطن على أساس ١ في المائة من المرتب
الأساسي الصافي لجميع موظفي المشاريع . وحسب الاعتماد الخاص بمواجهة الحالات الطارئة
بموجب التذييل دال على أساس ١ في المائة من المرتب الأساسي الصافي ويقيد لحساب
الصندوق العام للأمم المتحدة .

- (ل) الإيرادات المتنوعة ؛
- ١' المردودات عن النفقات العقيدة على حساب الفترات المالية السابقة تقيد لحساب الإيرادات المتنوعة ؛
- ٢' الأموال المقبولة دون تحديد غرض لها تعامل على أنها إيرادات متنوعة ؛
- ٣' عند اقفال الحسابات في نهاية كل فترة مالية ، إذا ظهرت في رصيد حسابات الصرف خسارة صافية نتيجة لصرف العملات تقيد هذه الخسارة على حساب ميزانية الصندوق . أما إذا كان ثمة ربح صاف ، فيقيد لحساب الإيرادات المتنوعة ؛
- ٤' تقيد حصيد بيع الممتلكات الزائدة عن الحاجة لحساب الصندوق ؛
- ٥' تقيد لحساب الصندوق المردودات من الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة ، فيما يتعلق بالمساهمات في المعاشات التقاعدية (٧ في المائة من الأجر الداخل في حساب المعاش التقاعدي) للمشاركين الذين انضموا إلى الصندوق في كانون الثاني / يناير ١٩٦٢ أو بعد ذلك التاريخ ، ولكن انسحبوا في غضون خمس سنوات ، و----- توقف مردودات المعاشات التقاعدية منذ ١ كانون الثاني / يناير ١٩٨٣ طبقا لقرار الجمعية العامة ٣٧ / ١٣١ المؤرخ في ١٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٢ .
- (م) طبقا للمادة ٤٠ هـ - ٢ للصندوق ، فقد انشئ احتياطي تشغيلي لضمان السيولة المالية لبرنامج الصندوق ولتعزيز عدم كفاية التدفقات النقدية . وفي ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٤ ، انشئ هذا الاحتياطي بما يساوي ٥ في المائة من التبرعات المعقودة في الفترة ١٩٨٢ - ١٩٨٥ للجزء القابل للتحويل للأغراض العامة في الصندوق .
- (ن) تعامل الالتزامات غير المصفاه للسنوات المقبلة بوصفها أعباء مؤجلة ، وكبند منفصل في باب الأصول .
- (س) يستمر قيد التزامات السنوات السابقة كحسابات مستحقة الدفع إلى أن تتم تصفيتها . وتقيد المدخرات من تصفية التزامات الفترات السابقة لحساب المشاريع الفردية بوصفها تخفيضا في نفقات الفترة الراهنة .
- (ع) سداد تكلفة دعم البرنامج يجرى من موارد الصندوق ويأذن به المدير التنفيذي على أساس سعر السداد للوكالات المنفذة الذي يطبقه برنامج الأمم المتحدة الانمائي في الوقت الراهن .

(ف) يتبع الصندوق الأحكام العامة الواردة في نشرة الأمين العام الخاصة
بإنشاء وإدارة الصناديق الاستئمانية (ST/SGB/188) وكذلك التعليمات الإدارية
المدعمة لها ، الوثيقتان ST/AI/285 و ST/AI/286 ، وذلك رغم أن هذه النشرة ، كما هو
مذكور في الفقرة ٣ من الوثيقة ST/SGB/188 ، لا تنطبق على صناديق مثل صندوق الأمم
المتحدة للتنمية الصناعية التي تخضع للسلطة الإدارية لرئاساتها التنفيذية .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
